

УДК 81'373.2(082)

*И. А. Королёва*

## ТОПОНИМЫ КАК СВЕРНУТЫЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ КОД

*Рассмотрена проблема кодирования лингвистической и экстралингвистической информации, содержащейся в особом разряде имен собственных – топонимах. Приведены новые сведения о создании информационной системы «Топонимия России». На материале составленных карточек смоленских географических названий показаны возможности топонимического общероссийского электронного ресурса. Отмечена необходимость включения в работу по расширению ресурса калининградских ученых.*

*This article considers the coding of linguistic and extralinguistic information contained in a special class of proper names, namely, toponyms. The article presents new data on the development of the "Toponymy of Russia" information system. Based on the entries relating to Smolensk geographical place names, the author demonstrates the abilities of the electronic resource. The article stresses the need to involve Kaliningrad scholars in the resources expansion.*

**Ключевые слова:** имя собственное, топоним, лингвокультурный код, смоленская топонимия, информационная топонимическая система, карточка топонима, топонимическая база данных.

**Key words:** proper name, toponym, cultural linguistic code, Smolensk toponymy, informational toponym system, toponyms entry, toponym database.

Современная антропоцентрическая парадигма гуманитарного знания ставит в центр практически всех исследований человека и окружающий его мир. Безусловно, определенный подъем испытывает ономастика — наука об именах собственных (ИС), являющихся своеобразными информационными маркерами индивида и его деятельности.



Среди разделов ономастики традиционно выделяется топонимика, изучающая географические названия, или топонимы. Эти названия составляют неотъемлемую часть общей языковой системы, их возникновение и развитие обусловлено общими лингвистическими закономерностями. И вместе с тем процесс номинации любых географических объектов не является чисто лингвистическим и не сводится к простому акту маркирования как таковому. Топонимы содержат в своих основах значительную и значимую информацию из самых разных информационных сфер: лингвистическую, историческую, социальную, культурологическую, психологическую, этнографическую и др. Именно объемность лингвистической и экстралингвистической информации и позволяет им быть единицами, репрезентирующими связь с культурно-историческими и национально-специфическими особенностями того или иного народа в контексте определенного времени [4, с. 262].

В настоящее время в работах русских и белорусских исследователей проводится мысль о характеристике любого топонима как свернутого культурного кода, кода культуры [1; 2; 4; 6; 7 и др.]. Мы, следуя общеизвестному утверждению А. В. Суперанской, что ономастика – это синтез трех наук: лингвистики, истории и географии [9, с. 41], считаем, что можно рассматривать информационное поле топонима как свернутый лингвокультурный текст, лингвокультурный код, который при декодировании выявит весьма широкое разноплановое информативное поле. По словам В. А. Масловой, «культура формирует и организует мысль языковой личности, формирует и языковые категории и концепты» [5, с. 73]. Топонимы, несомненно, следует рассматривать в этом аспекте как особую категорию, как значительный пласт пропарияльной лексики, отражающий мир, в котором существует человек, организующий его пространственное существование.

В секторе прикладного языкознания Института языкознания Российской академии наук при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (проект 14-04-12020) создана информационная система «Топонимия России» – единая топонимическая база данных, содержащая сведения о макро- и микротопонимах российского топонимического пространства [10]. Топонимическое пространство А. В. Суперанская, в память о которой и создана информационная топонимическая система, определяет как пространство, «которое заполнено в строго установленных местах названиями определенных типов, при этом каждому поколению известны не только свои современные географические названия, но и названия предыдущих эпох» [9, с. 15]. Естественно, именно топонимическое пространство различных регионов России исследуется в рамках проекта по созданию электронного ресурса топонимики. В базе данных систематизируются результаты новейших научных исследований, что дает представление о степени изученности и топонимического пространства конкретной русской территории, и того или иного топонима, а также о современном уровне развития ономастики как науки в целом.



Несомненно, чтобы систематизировать собранный ресурс, необходима строгая система описания топонимического материала. Каждое исследованное наименование имеет карточку топонима, в которую включены как лингвистические, так и экстралингвистические сведения в строгой последовательности: название топонима, регион, разряд, тип номинируемого объекта, упоминание в письменных источниках, происхождение, словообразовательная модель, наименование жителей, производные от топонима лексемы, близкие топонимы (в других регионах), историко-культурная информация, заложенная в ИС, список литературы. Возможно приложение карт и рисунков.

В разработке проекта приняли участие ведущие топонимисты России из известных ономастических центров: Москвы, Санкт-Петербурга, Волгограда, Воронежа и др. Представлен в информационном ресурсе и смоленский топонимический материал. Приведем примеры некоторых ключевых смоленских топонимов как обозначений объектов культурно-языкового ландшафта Смоленской области, территории со сложными историческими судьбами, белорусско-русской приграничной зоны (табл. 1 – 3) [2; 3].

Таблица 1

## Карточка топонима

Поле	Текст
Топоним	Гнёздово
Регион	Смоленская область
Разряд	Ойконим
Тип объекта	Деревня
Общие сведения	Бывший рабочий поселок (позднее – деревня), включенный в черту города Смоленска в 1965 году. Входит в Заднепровский административный район, расположен в западной части города
Упоминание в документах	Одно из первых упоминаний о «сельце Гнёздово» относится к середине XVII века: это название упомянуто в актовых материалах в связи с расположением там резиденции католического епископа Петра Парчевского. Документ относится ко времени вхождения его в состав Речи Посполитой и написан по-польски. Позднее встречается еще несколько упоминаний о сельце Гнёздово: «У Гнездова у места городищева згоду ему назначиль...» [РГАДА, ф. 1108/1, д. 11, л. 2. 1702 г.]
Происхождение топонима	Название восходит к индоевропейскому корню -гнёзд- со значением «стоянка», «сидение», а также «родовое место». Предполагают, что именно в Гнёздове было первое поселение смолян
Словообразовательная модель	Корень -гнёзд- и суффикс -ов- со значением притяжательности
Наименование жителей	Гнёздовец, -вца; гнёздовцы, -вцев
Производные	Гнёздовский, -ая, -ое; Гнёздовские курганы
Близкие топонимы	–



Окончание табл. 1

34

Поле	Текст
Историко-культурная информация	В Гнёздове расположен крупнейший славянский археологический памятник – Гнёздовские курганы. Этот уникальный комплекс включает в себя около 2900 курганов, два укрепленных поселения типа городищ и несколько неукрепленных поселений – селищ. Связаны они с периодом конца IX – начала XI века. Научные раскопки курганов ведутся с 1874 года; к настоящему времени раскопано свыше 1200 курганов. В 1949 году найдена глиняная амфора с древнейшей славянской надписью второй половины X века – гороушна. Гнёздовский комплекс сегодня – это памятник археологии государственного (федерального) значения. Создан музей-заповедник «Гнёздово»
Список литературы	<i>Источник:</i> РГАДА – Российский государственный архив древних актов. Ф. 1108/1 – Бельская приказная изба. Д. 11. Дело по челобитью попа М. Федорова на крестьян шляхтича С. Гумбола. 1702 г. <i>Литература:</i> Будаев Д.И., Махотин Б.А. Топонимический словарь Смоленской области. Смоленск : Смядынь, 2009. С. 62. Гнёздовский археологический комплекс. Смоленск, 2012. С. 3–4. Смоленская область. Краеведческий словарь. М. : Московский рабочий, 1978. С. 44–45. Смоленская область. Энциклопедия. Смоленск : СГПУ, 2003. Т. 2. С. 98–100
Карта с названием	
Картинки	
Автор обзора	Д-р филол. наук И. А. Королева

Таблица 2

## Карточка топонима

Поле	Текст
Топоним	Кáтынь
Регион	Смоленская область
Разряд	Ойконим
Тип объекта	Поселок
Общие сведения	Центр Кáтынского сельсовета Смоленского района, находящийся в 22 км к западу от Смоленска
Упоминание в документах	Судя по изученным археологическим памятникам, район села (поселка) Кáтыни заселен с древнейших времен. Памятники письменности XVII–XVIII веков фиксируют упоминание топонима, а также речки Кáтынки, на берегах которой находится населенный пункт: «А отъ березы по речке Кáтынке направо до межи Осиповой болото то...» [СИМ, 9900, 19 об. 1732 г.]; Въ сельце Кáтыни отказано: домъ господской... со всем въ нем имениемъ...» [ГИМ, ОИДР, Акты, 23, 25, 2. 1686 г.]



Продолжение табл. 2

Поле	Текст
Происхождение топонима	Название, вероятно, связано со значением глаголов <i>катать/катить</i> «перемещать, переместить с места на место в одном направлении какой-либо предмет, поставленный на колеса, катить». Не исключена также возможность образования слова <i>Кáтынь</i> от древнерусского <i>кать, катунь</i> «становище, стан, лагерь». Перемещение по суше судов или грузов и возникновение поселения в этих местах характерно для знаменитого торгового пути «из варяг в греки». Это, возможно, и отразилось в названии населенного пункта. С этим же связано и наименование реки <i>Кáтанки</i> , пролегающей через село. Таким образом, <i>Кáтынь</i> – это место, где «перекатывали» суда из одной реки в другую (Днепр, Катынка, Крапивня) [Топонимический словарь Смоленской области. С. 118]
Словообразовательная модель	Кат + ы
Наименование жителей	Кáтынец, -нца и кáтынец, -нца; катынцы, -цев и кáтынцы, -цев
Производные	Кáтынский, -ая, -ое и кáтынский, -ая, ое; Кáтынская трагедия; Кáтынский лес
Близкие топонимы	–
Историко-культурная информация	Известна в истории <i>Кáтынская трагедия</i> – массовое убийство польских военнослужащих и жертв политических репрессий весной 1940 года в так называемом <i>Кáтынском лесу</i> , в бывшем поселении <i>Козьи горы</i> , в 15 км от Смоленска и 7 км от <i>Кáтыни</i> . На месте захоронения создан мемориальный комплекс « <i>Кáтынь</i> », где находится братская могила польских солдат. Интересно ударение в топониме. По модели других топонимов (корень <i>-кат-</i> и суффикс <i>-ынь</i> – <i>Смядынь</i> , <i>Хатьнь</i> ) и по производным от корня глагола <i>катать</i> (все они не имеют ударения на корневом А) оно должно быть на суффиксе. Однако в Смоленской области принято ударение, в какой-то мере противоположное должному, – <i>Кáтынь</i> . То же имеет место и в производных
Список литературы	<i>Источники:</i> ГИМ, ОИДР – Государственный исторический музей, Общество истории и древностей российских. Д. 23 «Сказки вяземских и посадских людей перед писцом Ф.Б. Михайловым и подъячим Петелиным о дворах, лавках и детях». СИМ – Смоленский исторический музей. Д. 9900 «Выписи с писцовых и межевых книг на вотчины князей Щербатовых».



Окончание табл. 2

Поле	Текст
	<i>Литература:</i> Будаев Д.И., Махотин Б.А. Топонимический словарь Смоленской области. Смоленск : Смядынь, 2009. С. 118. Смоленская область. Краеведческий словарь. М. : Московский рабочий, 1978. С. 85. Смоленская область. Энциклопедия. Смоленск : СГПУ, 2003. Т. 2. С. 192 – 194
Карта с названием	
Картинки	
Автор обзора	Д-р филол. наук И. А. Королева

36

Таблица 3

## Карточка топонима

Поле	Текст
Топоним	Рославль
Регион	Смоленская область
Разряд	Ойконим
Тип объекта	Город
Общие сведения	Районный центр, расположен в 102 км к юго-востоку от Смоленска, один из древнейших городов региона, крупный узел железнодорожных и шоссейных дорог
Упоминание в документах	Академик Б.А. Рыбаков установил дату образования Рославля (Ростиславля) – 1137 год. Первое упоминание о городе Рославле встречается в Смоленских грамотах под 1150 годом: «А се от Ростиславля три гривны...» [Смоленские грамоты, 1963. С. 79]. Позднее он неоднократно упомянут в памятниках смоленской деловой письменности XVII – XVIII веков. В связи с тем что это было место расселения смоленской шляхты, в частности, был создан Рославльский шквадрон (1708). В РГАДА есть даже специальный фонд 763 – Рославльский городской магистрат, в котором перечислено много шляхетских дел: например, в следственном деле по доношению бургера Рославльского магистрата К. Смолина (Д. 3, 1748 г.) название города и прилагательное <i>рославльский</i> упомянуто более 10 раз. Название представлено в современной форме
Происхождение топонима	Город основан смоленским князем Ростиславом как крепость. Ростиславль – притяжательное прилагательное с суффиксом -ль, имеющее значение «город Ростислава». В процессе употребления географического названия произошло упрощение в середине слова – выпал слог -сти- и изменилось ударение
Словообразовательная модель	Современная основа не членится. Модель названия городов – Мстиславль, Ярославль. В этих названиях упрощения нет
Наименование жителей	Рославльчәне, -ан; рославцы, -цев (устаревшее); рославльчанин, -чанина; рославец, -вца (устаревшее)



Поле	Текст
Производные	Рославльский, -ая,-ое
Близкие топонимы	—
Историко-культурная информация	Старое название «рослávцы» отражено в присловье «рославцы-дегтярники». Имеется в виду одно из древних и важных занятий жителей этих лесных мест — изготовление (выгонка) дегтя. Много известных имен деятелей культуры связано с Рославлем: живописцы и скульпторы М.О. Микешин (1835—1896), А.Е. Рокачевский (1830—1901), С.Т. Коненков (1874—1971), Ф.С. Шурпин (1904—1971); литераторы Н.И. Рьленков (1909—1969), А.В. Мишин (1936—2009), Ю.В. Пашков (род. 1930); филолог академик М.Б. Храпченко (1904—1986)
Список литературы	<i>Источник:</i> Уставная грамота князя Ростислава за 1150 г. // Смоленские грамоты. М. : АН СССР, 1963. С. 75—80. <i>Литература:</i> Смоленская область. Энциклопедия. Смоленск : СГПУ, 2003. Т. 2. С. 423—427. Королева И.А. Смоленская ономастика. Смоленск : Маджента, 2012. С. 12. Смоленская область. Краеведческий словарь. М. : Московский рабочий, 1978. С. 179—180. Смолицкая Г.П. Топонимический словарь Центральной России. М. : Армада-пресс, 2002. С. 287. Будаев Д.И., Махотин Б.А. Топонимический словарь Смоленской области. Смоленск : Смядьнь, 2009. С. 222. Махотин Б.А. К живым истокам. Смоленск : Московский рабочий, 1989. С. 25—28
Карта с названием	
Картинки	
Автор обзора	Д-р филол. наук И.А. Королева

Безусловно, информационная система позволяет наглядно представить огромный комплекс накопленной информации о топонимах различных регионов России, дает возможность наиболее эффективно организовать в дальнейшем исследовательский процесс топонимической лексики на региональном и общероссийском уровнях. Особо следует подчеркнуть аспект популяризации научных топонимических знаний в обществе (следует вспомнить одну из первых работ А.В. Суперанской «Как вас зовут? Где вы живете?» [8]). Помимо этого показывается необходимость и важность развития гуманитарных исследований в целом, так как вторая база данных посвящена российским ученым, занимающимся проблемами ономастики как важной области исследований о человеке.

Пока еще в рассмотренном электронном ресурсе нет исследований, посвященных калининградским топонимам. Хотелось бы обратить внимание на важность подобных разысканий в связи с особой судьбой ка-



лининградского региона, его интересной топонимией, процессами переименования географических объектов. Исследования калининградских ученых существенно пополняют информационную систему «Топонимия России».

### Список литературы

1. Васильева Т.Ю. Коды культуры — ойконимия: проблема взаимосвязи // Смоленск и Смоленщина в именах и названиях: история и современность (к 1150-летию со дня основания города) : сб. статей по материалам докладов и сообщений конференции (Смоленск, 4–5 октября 2012 г.). Смоленск, 2012. С. 65–69.
2. Королёва И.А. Географические названия смоленско-витебского приграничья как обозначения объектов культурно-языкового ландшафта // Материалы для исследования культурно-языкового ландшафта смоленско-белорусского пограничья. Вып. 1. Смоленск, 2014. С. 49–60.
3. Королёва И.А. Смоленская ономастика. Смоленск, 2012.
4. Королёва И.А. Языковые и культурные контакты в русско-белорусском приграничье // Актуальные проблемы приграничных районов Беларуси и Российской Федерации. Материалы Международной научно-практической конференции (Витебск, 27 мая 2011 г.). Витебск, 2011. С. 261–264.
5. Маслова В.А. Языковая личность витебского студента в зеркале лингвокультурологии // Материалы Международного методического семинара «Витебщина и Смоленщина в языковых и культурных контактах: история и современное состояние» (Смоленск, 18 ноября 2010 г.). Смоленск, 2010. С. 73–78.
6. Маслова В.А., Николаенко С.В. Краткий лингвокультурологический словарь-справочник. Культурное пространство Витебщины. Витебск, 2011.
7. Мезенко А.М. Белорусская ономастика. Топонимика. Минск, 2012.
8. Супранская А.В. Как вас зовут? Где вы живете? М., 1964.
9. Супранская А.В. Что такое топонимика? М., 1984.
10. Ономастика : [сайт]. URL: <http://ономастика.рф/> (дата обращения: 12.05.2015).

### Об авторе

Инна Александровна Королёва — д-р филол. наук, проф., Смоленский государственный университет.

E-mail: [innakor@mail.ru](mailto:innakor@mail.ru)

### About the author

Prof. Inna Korolyova, Smolensk State University.

E-mail: [innakor@mail.ru](mailto:innakor@mail.ru)